



indice il

*Corso Internazionale
di Direzione d'Orchestra*

*docente
Maurizio Dones*

*Assistente
Maurizio Tambara*

in collaborazione con

*l'Orchestra "Hans Swarowsky"
di Milano*

Novembre 2008 – Maggio 2009

notifies

*International Course
of Conducting*

*teacher
Maurizio Dones*

*Assistant
Maurizio Tambara*

*with the cooperation of the
and the*

*"Hans Swarowsky" Orchestra
by Milan*

November 2008 – May 2009



INDICE

Presentazione

IL CORSO

- Struttura ed obiettivi
- Programma di studio
- Calendario
- Orario delle lezioni
- Concerto finale - attestati

IL DOCENTE

REGOLAMENTO GENERALE

- Iscrizione
- Ammissione

TASSE

- Tasse di iscrizione
- Tasse di frequenza
- Prospetto tasse

ALBERGHI

INFORMAZIONI

- Organizzazione
- Segreteria
- Come arrivare

CONTENT

Introduction

THE COURSE

- Structure and aims
- Study program
- Calendar
- Time table lessons
- Final concert – certificates

THE TEACHER

GENERAL RULES

- Enrolment
- Entrance examination

FEES

- Registration fee
- Attendance fee for Active students
- table of fees

HOTELS

INFORMATIONS

- Organization
- Secretariat
- How to reach



Presentazione

Il Corso Internazionale di Direzione d'Orchestra è quest'anno alla sua 18°esima edizione, le motivazioni che hanno portato alla sua istituzione trovano nella tradizione della scuola europea di direzione d'orchestra il loro fondamento nel nome del M° Hans Swarowsky, una delle grandi personalità cui fare riferimento, non solo per il genio musicale che il Maestro ha espresso, ma anche per le doti pedagogiche e umane che hanno contraddistinto la sua attività.

Continuare questo corso a Lui intitolato, oltre che un omaggio alla sua memoria, vuole essere un modo per invitare i giovani musicisti a fare proprio il patrimonio da lui trasmesso e a perseguire, con lo stesso impegno nella vita e nella musica, la realizzazione delle loro aspirazioni.

Il corso si avvale della collaborazione dell' Orchestra Sinfonica "Swarowsky", che è stata fondata nel 1989 a Milano. Tra le finalità e le caratteristiche dell'Orchestra Sinfonica "Hans Swarowsky" è da evidenziare la particolare attenzione all'analisi, all'interpretazione e al rispetto del testo musicale, in linea con quei principi che resero celebre la scuola di direzione del Maestro Hans Swarowsky.

L'Associazione Orchestra Sinfonica "Hans Swarowsky" è molto attiva anche nel campo didattico, infatti un altro suo fondamentale obiettivo è quello di divulgare la musica a tutti i livelli, soprattutto a quello giovanile.

*A tale scopo ha istituito i: Corsi di Formazione all'Orchestra e di Direzione d'Orchestra, a questi corsi hanno collaborato docenti quali: **Julius Kalmar, Herbert Hand, e Maurizio Dones.***

*L'Orchestra è attiva presso le più importanti Fondazioni ed Associazioni musicali e culturali sia italiane che estere. La direzione artistica e musicale è affidata al **M° Maurizio Dones.***

Il Presidente

Introduction

The International course of Conductors is this year at its XVIII° issue, the reasons which have brought to its institution find their principles into the european conducting traditions as well as in the name of Hans Swarowsky, one of the greatest personalities we may refer to, not only for the musical genius he has expressed, but even for the pedagogical and human gifts, which have marked his activity.

Beyond an homage to his memory, to continue this course named after him it is a way to invite young musicians to take possession of the inheritance he has left us and to pursue with the same diligence the realization of their aims in life as well as in music.

*The Course avails of the collaboration of the Symphonic Orchestra "Swarowsky", founded in 1989 in Milan. One of the main characteristics and aims of the "Hans Swarowsky" Orchestra is the particular stress on the analysis, interpretation and on the respect to the musical text, following the principles of the famous conducting school by Teacher Hans Swarowsky. The Association Orchestra Symphonic "Hans Swarowsky" is very active in the didactic field. One of its fundamental aims is to divulge the music to different levels especially to the youth. To this purpose it has organized training course to the orchestra and conducting. **Julius Kalmar, Herbert Hand, e Maurizio Dones** collaborated to thiese courses this Orchestra is active by the most important musical and cultural fondations and Associations, both italian and foreign. The artistic and musical management is by teacher **Maurizio Dones.***

The President



IL CORSO

Obiettivi e struttura

Il corso è rivolto a tutti coloro che vogliono avvicinarsi all'affascinante mondo della Direzione d'Orchestra e non hanno ancora acquisito quelle conoscenze ed esperienze volte a tale scopo.

Inoltre è aperto anche a coloro che hanno già sperimentato la Direzione d'Orchestra e vogliono approfondire la conoscenza di tale mestiere.

Il corso sarà strutturato in 6 incontri di 2 giorni consecutivi ciascuno, da Novembre a Maggio 2009.

Il lavoro sarà finalizzato alla trasmissione, all'analisi e allo sviluppo dei seguenti temi:

- la partitura: l'aspetto formale, strutturale, strumentale, etc.

- lo strumento: arcate, possibilità tecniche, espressive e di intensità relative agli strumenti, etc.

- l'interpretazione: stile, tradizione e – qualora

l'opera lo richiedesse, l'aspetto letterario e scenico.

- la tecnica: impulso, peso, schemi, cambi di tempo,

- l'organizzazione delle prove finalizzate alla realizzazione di un Concerto.

- l'organizzazione ed impostazione burocratica per la richiesta di fondi, sponsorizzazioni e fonti alternative di coperture finanziarie accedendo ai fondi di Comuni, Provincie e Regioni.

Struttura delle lezioni:

• Sabato, lezione di tecnica direttoriale, teoria, analisi delle partiture in oggetto e applicazione pratica con il supporto del pianoforte.

• Domenica, lezione pratica con il supporto del Quintetto d'archi o dell' Orchestra "Hans Swarowsky"

Ad integrazione del lavoro, ogni allievo potrà registrare tramite video camera, fornita dalla segreteria, su personali cassette video (VhsC).

Programma di studio

L. v. Beethoven - Sinfonia N°1 in Do Magg. op. 21

B. Britten - Symple Symphony

F. J. Haydn - Sinfonia N°103 in Mib Maggiore

G. Martucci - Notturmo per Orchestra

W. A. Mozart - Sinfonia n. 35 Kv.385 in Re Magg. "Haffner"

- Divertimenti Kv 136, 137, 138

G. B. Pergolesi - Stabat Mater

S. Rachmaninow - Romanze und Scherzo for string

O. Respighi - Antiche Danze ed Arie per Liuto (III° Suite)

G. Rossini - "Il Signor Bruschino" Overture

THE COURSE

Structure and aims

This course is for people who want to approach to the charming world of conducting and who haven't learn yet those knowledges and experiences useful to this purpose. Moreover it is open to people who have just tested the conducting and want to deepen the knowledge of this profession.

The course will include 6 meetings, each one of 2 following days, starting from November up to May 2009. The working system will endeavour to transmit, analyse and develop the following subjects:

- the score: the formal, structural, instrumental aspect,

- the instrument: bows, technical, expressive, intensity possibilities regarding the instruments, etc.

- the interpretation: style, tradition and – in case is requested by the opera – the literary and scenic aspect.

- the technics: impulse, weight, schemes, changings of tempo, etc.

- the organization of the rehearsals finalized to the realisation of a concert.

- the administration of an orchestra,

- bureaucratic setting up and organization for a request of funds, sponsorization and others finalcial covering, accedding to public and statal funds.

Lessons will take place:

• Saturday, lesson of conducting technique, theory, analysis of the score, pratical application with the pianoforte.

• Sunday, pratical lesson withg the support of quintet of bows or of the "Hans Swarowsky" Orch.

The Secretariat will video-record the lessons. Every student will have to buy the video tape on his own (VhsC).

Study programme

L. v. Beethoven - Symphony N°1 in C Major op. 21

B. Britten - Symple Symphony

F. J. Haydn - Symimphony N° 103 in Eb Major

G. Martucci - Notturmo per Orchestra

W. A. Mozart - Sinfonia n.35 Kv. 385 in D Major "Haffner"

- Thee Divertimenti for Strings

G. B. Pergolesi - Stabat Mater

S. Rachmaninow - Romanze und Scherzo for string

O. Respighi - Antiche Danze ed Arie per Liuto (III° Suite)

G. Rossini - "Il Signor Bruschino" Overture

Sono consigliate le seguenti edizioni

Bärenreiter
Boosey & Hawkes
Philharmonia
Ricordi
Van de Velde

Calendario

Novembre	22, 23
Dicembre	13, 14
Gennaio	17, 18
Marzo	7, 8
Aprile	18, 19
Maggio	16, 17

Orario delle lezioni

Sabato:

Luogo: Via della Fontana, 2 Locate Triulzi (Mi)

ore 10.30	Analisi – tecnica direttoriale – teoria della direzione – applicazione pratica con Pianoforte
ore 13.30	Pausa
ore 14.30	Pianoforte o Quintetto
ore 18.00	Approfondimento argomenti specifici e considerazioni sul lavoro svolto

Domenica:

Luogo: Via della Fontana, 2 Locate Triulzi (Mi)

ore 10.00	Lezione pratica con Quintetto o Orchestra d'Archi
ore 13.00	Pausa
ore 14.30	Quintetto o Orchestra d'Archi
ore 17.30	Considerazioni sul lavoro svolto

Concerto finale - attestati

Al termine del Corso è previsto un Concerto pubblico diretto dai migliori allievi effettivi.

Verranno inoltre consegnati gli attestati di partecipazione a tutti gli studenti Effettivi ed Uditori che avranno frequentato le lezioni con regolarità.

The following editions are suggested

L. van Beethoven, W. A. Mozart, F. J. Haydn
S. Rachmaninow
L. van Beethoven, F. J. Haydn
G. Rossini
L. van Beethoven

Calendar

November	22 th, 23 th
December	13 st, 14 nd
January	17 th, 18 th
March	7 th, 8 th
April	18 th, 19 th
May	16 th, 17 th

Time tables lessons

Saturday:

Place: Via della Fontana, 2 Locate Triulzi (Mi)

h 10.30	Analysis - technics Piano
h 13.30	Pause
h 14.30	Piano o strings quartet
h 18.00	Specific subjects

Sunday:

Place: Via della Fontana, 2 Locate Triulzi (Mi)

h 10.00	Orchestra and String Quartet
h 13.00	Pause
h 14.30	Orchestra and String Quartet
h 17.30	Considerations on the lesson

Final Concert – Attendance certificates

The last days of the Course will be dedicated to the rehearsals of the public concert of the entire class of Active students. The concert will take place on June 13th 8.30 PM.

All Active and Auditors students who have attended lessons regularly will be granted Attendance certificates.

I docenti

Maurizio Dones

Compiè gli studi classici e la sua formazione musicale a Milano presso il Conservatorio "Giuseppe Verdi", tra i suoi Maestri Renato Dionisi, Cesare Ferraresi, Luigi Alberto Bianchi. In seguito studia direzione d'orchestra con il Maestro Gianluigi Gelmetti, diventandone assistente e assiduo collaboratore per le maggiori orchestre, teatri e festival nazionali ed internazionali come: la SDR di Stoccarda, i Munchner Philharmoniker, il Teatro "La Monnaie" di Bruxelles, il Teatro Reale di Montecarlo, l'Opera di Roma, Il Teatro alla Scala, il Coven Garden di Londra, il "Rossini Opera Festival" di Pesaro, "Ravenna Festival", il Festspiel di Schwetzingen in Germania, "Le Printemps" di Montecarlo, la "Settimana Chigiana" di Siena.

Definito dalla critica direttore eclettico, è attivo in vari teatri e fondazioni, sia in Italia che all'estero.

Tra i molti artisti che hanno tenuto concerti con lui si vuole citare: José Carreras, Mariella Devia, Sonia Ganassi, Cecilia Gasdia, Reina Kabaiwanska, Louis Bakalov, Manuel Barrueco, Michele Campanella, Boris Petrushansky, Severino Gazzelloni, anche star dello spettacolo come Amy Steward, Ornella Vanoni, Enzo Gragnaniello, Franco Simone, e attori quali Paolo Ferrari, Gaia De Laurentis, Massimo Dapporto, Maria Rosaria Omaggio.

Molti compositori gli affidano, e dedicano, prime esecuzioni assolute. Tra queste la monumentale "**Missa de Beatificazione**", con **José Carreras** solista, eseguita in mondovisione nella Sala Nervi in Vaticano (2 Maggio 1999) in occasione della **Beatificazione di Padre Pio**.

Altri suoi concerti sono stati trasmessi, anche in mondovisione, dalla Rai, Rai International, Rai SAT e Radio Rai quali: "Passio et Ressurrexio" dalla Basilica Celestiniana dell'Aquila, "Il Vento di Mikonos" dal Auditorium Pio di Roma.

Ha offerto la sua opera per sostenere Associazioni Umanitarie, in particolare per l'Associazione Operation Smile Train Italia Onlus, tenendo concerti all'Auditorium Città della Musica di Roma.

Dal 1997 è Maestro Assistente all'Accademia Musicale Chigiana di Siena per il corso di perfezionamento in Direzione d'Orchestra tenuto dal Maestro Gianluigi Gelmetti.

E' docente del corso internazionale di Direzione d'Orchestra dell'Associazione Musicale "Orchestra Sinfonica Hans Swarowsky" di Milano. Tiene regolarmente delle Master Class di Direzione d'Orchestra a Sofia con l'Orchestra Sinfonica del Festival di Sofia.

E' regolarmente invitato ad inaugurare prestigiose stagioni, tra queste l' "Estate Chigiana" con l'orchestra Sinfonica del "Festival di Sofia", e il duo pianistico Michele Campanella - Monica Leone, a Milano il concerto d'apertura delle **Serate Musicali** con l'Orchestra Sinfonica "Accademia delle Opere" e al Rostov Musical Thetre in Russia.

E' stato Direttore Musicale musicale dell'orchestra "Città di Pavia", ha avuto per 6 anni la direzione stabile del Teatro di Tradizione "Marrucino" di Chieti, la Direzione Artistica dell'Associazione Orchestra Sinfonica "Hans Swarowsky" e ultimamente la Direzione Musicale dell'Orchestra "Nuova Cameristica" di Milano.

Si dedica anche alla composizione, e alcuni suoi lavori hanno ottenuto riconoscimenti e primi premi in concorsi di specialità e sono pubblicati dalle Edizioni Sedimus (Milano) e da La Musica

The teacher

Maurizio Dones

He has completed his classical studies and the musical formation in Milan at the "Giuseppe Verdi" Conservatory. To mention some of his music masters: Margherita Ceradini Vacchelli (violin), Renato Dionisi (choral, counterpoint and composition), Luigi Alberto Bianchi (viola), Cesare Ferraresi (quartet and chamber music), Angelo Mazza (theory and choral music). After that he has studied orchestral conducting with maestro Gianluigi Gelmetti, of whom he became the assistant and regular collaborator for the major Orchestras, Theatres, and National and International Festivals, such as : SDR Stuttgart Radio Symphony Orchestra, Munchner Philharmoniker, "La Mannaie" Theatre of Bruxelles, Royal Theatre of Montecarlo, Opera Theatre of Rome, "Teatro alla Scala" of Milan, "Coven Garden" of London, "Rossini Opera Festival" in Pesaro, Ravenna Festival, Festspiel of Schwetzingen (Germany), "Le Printemps" of Montecarlo and "Settimana Chigiana" of Siena. Eclectic conductor, he is very active in various theatres and foundations in Italy as well as abroad, doing concerts in the more prestigious concert Halls with soloists such as José Carreras, Mariella Devia, Sonia Ganassi, Cecilia Gasdia, Reina Kabaiwanska, Louis Bakalov, Michele Campanella, Boris Petrushansky, and light music stars such as Amy Steward, Ornella Vanoni, Enzo Gragnaniello, Beppe Barra e Franco Simone. The "Missa de Beatificazione" of Sergio Rendine that he conducted at the Nervi Hall in Vatican (02/05/1999) in the occasion of the beatification of Padre Pio, with José Carreras as soloist has been of world importance.

A lot of Compositors has dedicated him their own works and commit him the world premier, among them: Renato Dionisi (Il Poema dei cinque sospiri and Dialoghi for clarinet and orchestra) Silvia Bianchera (Trio Dones), Francesco Ricci (Sentieri nel Canneto), Leonid Klinicev (Concerto for Piano and Orchestra and the Suite "Il Placido Don") Sergio Rendine (Missa de Beatificazione and Passio et Ressurrectio) Gianluigi Gelmetti (Inoni, fro Voice and Orchestra), Aldo Rossi (Sonata for Viola and Piano, Siciliana and Tarantella for Orchestra), Marco Taralli (NIOBE for Children's choir, Mezzosopran, Piccolo and Orchestra, world premier at the Auditorium "Parco della Musica" in Rome) in Memory of the Beslan's children.

Maestro Dones has always had an intense didactic activity:

1997 Maestro Assistente at the Chigiana Musical Academy of Siena for the orchestral conducting masterclass of maestro Gianluigi Gelmetti **2003** teacher of the annual orchestral conducting course organized by the musical Association "Orchestra Sinfonica Hans Swarowsky" of Milan **2004** creator and teacher of the Fall Campus "Laboratorio di Direzione d'Orchestra" organized by the Orchestra Aloisiana Association in Castiglione delle Stiviere (Mantova). He composes music, dedicated in particular to young people, which has won first prizes in various competition (Genova, Pesaro, Milano, Athen) and special mention for their musical originality. He has been the principal conductor of "Città di Pavia" Orchestra (1986-1994) and of Teatro Marrucino in Chieti (1997-2003). Actually he is Artistic Director of the musical Association "Orchestra Sinfonica Hans Swarowsky" of Milan and principal conductor of the Rostov State Musical Theatre (Russia).

His concerts were being broadcast, in world vision too, by the Italian national television RAI, Rai international, Rai Sat and Radio Rai. To mention a few: Missa de Beatificazione (Sala Nervi Vaticano), Passio et Ressurrectio (Basilica di Santa Maria di Colle

REGOLAMENTO GENERALE

Iscrizione

1. *Le domande dovranno pervenire alla segreteria della:*

**Associazione Musicale
Orchestra Sinfonica Swarowsky"**

*indirizzo: Piazza Michele Alboreto, 10 - 20089
Rozzano (Milano) – Italia*

Entro e non oltre il giorno 20 Ottobre 2008

2. *Coloro che vorranno iscriversi al corso come effettivi dovranno far pervenire la domanda di ammissione completa di:*

- a) scheda di iscrizione, di cui al modello allegato, compilata in carattere stampatello o dattiloscritto e debitamente firmata;*
- b) fotocopia di un documento di identità valido;*
- c) curriculum vitae cronologico;*
- d) 2 fotografie di data recente;*
- e) copia della ricevuta di bonifico bancario per il versamento della tassa di iscrizione di € 100 (vedi Tasse).*

3. *Coloro che vorranno iscriversi al corso in qualità di uditori sarà sufficiente inviare la scheda di iscrizione, versare la tassa di iscrizione € 50 (vedi Tasse) e al momento della frequenza del Corso versare la retta di frequenza per Uditori, oppure acquistare il biglietto giornaliero (vedi Tasse).*

La Tassa di iscrizione sarà rimborsata solo in caso di annullamento del Corso o di non ammissione dello studente.

Ammissione

Per l'ammissione al Corso come Effettivi i candidati dovranno superare l'esame dei titoli:

- *Valutazione del grado di preparazione musicale (studi, attività artistica, corsi, etc.) emersa dal curriculum vitae cronologico.*

La Segreteria comunicherà a tutti i candidati l'esito di questa prova tramite tel., fax o e-mail.

Il Corso non accoglierà più di 12 Allievi Effettivi.

GENERAL RULES

Enrolment

1. *The candidates will have to send the application form to the following address:*

**Associazione Musicale
Orchestra Sinfonica Swarowsky"**

*address: Piazza Michele Alboreto, 10 - 20089
Rozzano (Milano) – Italia*

Within and not later than October 20th 2008

2. *The candidates must send the following documents:*

- a) application form, duly filled, written in block letters or type written, and signed;*
- b) photocopy of an identity document (card or passport);*
- c) curriculum vitae in chronological order;*
- d) 2 recent photos;*
- e) copy of the bank transfer of the Registration fee of € 100 (see Fees).*

3. *Auditors are accepted in the Course. No particular qualifications are necessary for the registration; only the application form is required (there is no deadline for this presentation), together with the payment of the Auditor's Registration fee of € 50 (see Fees). To attend the Course auditors have to purchase one daily tickets or the Tuition fee for the entire course (see Fees).*

Registration fee of both Active and Auditors will be refunded only in case of cancellation of the Course now non qualifications the candidates.

Entrance

Candidates who want to be Active students must pass the valuation of certificates:

- *Weighing up the level of musical preparation (educational qualifications and professional titles) pointed out in the chronological curriculum vitae. The Secretariat office will inform all the candidates of the result of this first elimination test by Tel., fax or e-mail. No more than 12 Active students will be admitted in the Course.*

TASSE

Tassa di iscrizione

Deve pervenire alla Segreteria del Corso insieme all'iscrizione, con allegata copia della ricevuta di avvenuto bonifico bancario.

Banca Anton Veneta, di Villasanta (Milano)
Abi 05040,
Cab 34050).
C/C n° 12602N

IBAN IT 87X 05040 34050 000000 12602N

Intestato ad:
Associazione Musicale Orchestra Swarowsky”.

Prospetto delle tasse

<i>Tassa di iscrizione Effettivi</i>	€. 100
<i>Tassa frequenza Effettivi</i>	€. 1.200
<i>* Tassa di frequenza frazionabile in 3 rate</i>	€ 400

<i>Tassa di iscrizione Uditori</i>	€. 50
<i>Tassa frequenza Uditori</i>	€. 200

* Qualora l'allievo, dopo la domanda di iscrizione e l'avvenuta accettazione della stessa, si ritirasse dal corso per cause personali o impreviste, sarà tenuto comunque a versare il totale della tassa di frequenza nei termini previsti dal regolamento.

FEES

Registration fee

This fee must be sent to the Secretariat office together with the enrolment application form, as copy of the bank transfer. This fee must be paid before the beginning of the lessons.

Banca Anton Veneta, di Villasanta (Milano)
Abi 05040,
Cab 34050).
C/C n° 12602N

IBAN IT 87X 05040 34050 000000 12602N

Registered and:
Associazione Musicale Orchestra Swarowsky”

Table of fees

<i>Registration fee Active</i>	€. 100
<i>Tuition fee for Active students</i>	€. 1.200
<i>* Tuition fee four -man relay</i>	€ 400

<i>Registration fee Auditors</i>	€. 50
<i>Tuition fee for Auditors</i>	€. 200

* the student is obliged to pay the complete attendance fee even if he breaks his frequency to the lesson.



ALBERGHI

Amadeus Hotel,
Andreola Hotel,
Baviera Hotel,
Hotel Cristallo,
Mini Hotel,
e-mail:aosta@minihotel.it

Ostello della gioventù
ostellomilano@aiglombardia.it ,

HOTEL BAR CORONA SNC
10. V. GIARDINO - 20085 - LOCATE TRIULZI
(MI) - LOMBARDIA

HOTELS

tel.+39.02.6692141
tel.+39.02.6709141
tel +39.02.6590551
tel +39.02.29517555
tel +39.02 6691951
www.minihotel.it

tel +39.02.39267095
<http://paginegialle.virgilio.it/pg/cgi/pgms.cgi?ct=3&cc=225032032>

www.ostellionline.org

Link: <http://pg.virgilio.it/pg/cgi/pgsearch.cgi?btt=1&ts=1&l=1&cb=k&qs=Alberghi+Hotels+&dv=Milano&x=64&y=13>

INFORMAZIONI

Segreteria:

*Associazione Musicale
Orchestra Sinfonica Swarowsky"*

indirizzo: *Piazza Michele Alboreto, 10 20089
Rozzano (Milano) – Italia*

Organizzazione artistica



☎ 338.7273744

✉ e-mail maurizio.tambara@email.it

sito: <http://www.hans-swarowsky.com/>

INFORMATIONS

Secretary's office

*Associazione Musicale
Orchestra Sinfonica Swarowsky"*

indirizzo: *Piazza Michele Alboreto, 10 20089
Rozzano (Milano) – Italia*

Promoter Artistic



☎ 338.7273744

✉ e-mail maurizio.tambara@email.it

sito: <http://www.hans-swarowsky.com/>

COME RAGGIUNGERE

HOW TO REACH

Partenza Treni	Arrivo	Durata		N° Treno	categoria
11:38 Mi Lambrate	11:50 Locat.T	00:12		20261	R
12:38 MI LAMB	12:50 LOCAT.T	00:12		20265	R
14:30 MI C.LE	14:50 LOCAT.T	00:20		20269	R
19:09 LOCAT.T	19:30 MI C.LE	00:21		20276	R
20:10 LOCAT.T	20:45 MI P.GA	00:35		20278	R



Associazione Musicale Orchestra Sinfonica Swarowsky
Piazza Michele Alboreto, 10 - 20089 Rozzano (Milano) – Italia

Corso Internazionale di Direzione d'Orchestra

Scheda d'iscrizione / Application form

Cognome / Surname

Nome / Given Name

Data di nascita / Date of birth

Luogo di nascita / Place of birth

Nazionalità / Nationality

Indirizzo Via / AddressN°.....

Città / Country

Telefono / Phone

E-mail.....

Lingue parlate / Languages spoken

Allego / I enclose

- fotocopia di un documento di identità / photocopy of an identity document;
- curriculum vitae cronologico / curriculum vitae in chronological order;
- 1 fotografie recenti / 1 recent photos
- copia della ricevuta di bonifico bancario del versamento della tassa di iscrizione / copy of the bank transfer of the registration fee;

chiedo di essere iscritto/a al XVIII° Corso Internazionale di Direzione d'Orchestra in qualità di / ask to be registered at the XIX° Conducting Course as :

Effettivo / Active

Uditore / Auditor

Firma / Signature *data / date*

